|  |
| --- |
| Weld, 化, hwó’, 煬脱, yang’ t’eh. |
| Welfare, 平安, bing ön. |
| Well, 井, ‘tsing, (it is well) 好, ‘hau, (are you well) 好拉否, ‘hau lá ‘vá, (pretty well) 可以, ‘k’o ‘í, (do it well) 要好好能做, yau’ ‘hau ‘hau nung tsú’. |
| Wen, 癅子, ‘tsz, 癭癅, yung lieu. |
| West, 西, sí. |
| Western, (ocean) 西洋, si yang, (gate) 西門, sí mun. |
| Wet, 濕, sáh, (damp) 潮濕 , dzau sáh, (nurse) 嬭嬸嬸, ‘ná sun sun, (wetted with rain) 淋著之雨, ling záh tsz ‘yü. |
| Whale, 鯨魚, giung ng, 鰲魚, ngoh ng. |
| Wharf, 碼頭, ‘mó deu. |
| What, 啥物事, sá’ meh zz’, (what are you doing) 做啥, tsú sá’, (what is your age) 貴庚, kwé’ kangm, (in what manner) 那能, ‘ná nung. |
|  |
| Whatever, 勿論啥, veh lun’ sá’, 勿拘啥, veh kü sá’, 凡, van, 大凡, dá’ van. |
| Wheat, 麥, máh, 小麥, ‘siau mah. |
| Wheel, 輪, lun, (for raising water) 水車, ‘sz t’só. |
| Wheel-barrow, 車子, t’só ‘tsz, 人推個 車子, niun t’é kú’ t’só ‘tsz. |
| When, 幾時, ‘kí zz, 啥時候, sá’ zz heu’, (when he comes) 伊来個辰光, í lé kú’ zun kwong’, 是伊一来, ‘zz í ih lé. |
| Whence, 打那裏来, ‘táng ‘á ‘lí lé, 那裏来, ‘á ‘lí lé, 從那裏来, zúng á ‘lí lé. |
| Whenever, 勿拘啥辰光, veh kü sá’ zun kwong, (whenever I think of it) 每每想到, ‘mé ‘mé ‘siang tau’. |
|  |
| Where, 那裏, ‘á ‘lí, 勒拉那裏, leh lá ‘á ‘lí, 那裏堂, ‘á ‘lí dong, 啥户堂, sá’ hú dong, (wherever) 勿拘那裏, veh kü ‘á ‘lí. |
| Wherefore, 爲啥, wé’ sá’. |
| Whether, (to ride or walk) 或騎馬或步行, wóh gí ‘mó wóh bú’ hang, (I do not know whether or not he will be willing) 勿嘵得伊肯勿肯, veh ‘hiau tuh í ‘k’ung veh ‘k’ung. |
| Whet, 磨快, mú k’wá’, (stone) 磨刀石, mú tau záh. |
| Which, 那裏一個, ‘á ‘lí ih kú’. |
| While, (I go) 我去個時候, ‘ngú k’í kú’ zz heu’, (wait a while) 等一歇, ‘tung ih h’ih, (a great while) 許久, ‘hü ‘kieu. |
| Whip, 鞭子, pien ‘tsz, (of leather) 皮鞭, bí pien. |
| Whip, (to) 打, ‘tang. |
| Whirl, 旋轉, zien ‘tsén, 盤轉, bén ‘tsén. |
| Whirl-wind, 旋風, zien fúng. |
| Whisky, 燒酒, sau ‘tsieu. |
| Whisper, 附耳朵白話, ‘vú ‘ní ‘tú báh wó’. |
| White, 白, báh. |
| Whitewash, 刷白, seh báh, (with whiting) 打粉, ‘tang ‘fun. |
| Whither are you going? 到那裏去, tau’ ‘á ‘lí k’í’, 啥所去, sá’ sûe k’í’. |
| Who, 啥人, sá’ niun. |
| Whoever, 勿拘啥人, veh kü sá’ niun. |
| Whole, 全, zien, 完全, wén zien, 囫囵, weh lun, (whole night) 全夜, zien yá’, (ate the whole) 吃之一光, k’iuh tsz ih kwong, (whole world) 合天底下, heh t’ien ‘tí ‘au, (whole family) 滿門, ‘mén mun, (whole number) 共數, gúng’ sú’, (the whole) 一切, ih t’sih, 共總gúng’ ‘tsúng, 籠總, ‘lúng ‘tsúng, (the whole empire) 天下一統, t’ien ‘au ih ‘t’úng. |